

Isikeli

'Eba kiavemageta

Buki de'e 'waineye i veveifufu, me Isileli
Yaubada i vedumwe'ai'aieni, we'e ma'itufa i
'odu'odu yaubada-vekavekali 'waidie. Yadi
vesauluva Yaubada mataneye sakoiotogidi,
begaidi 'adi gaviavo i vetunedi i
vetoketoke-'iawedi bega i 'ewadi i nawedi yadi
'awalawa 'waineye.

'Aila'anina nageneye Isikeli wata taiadi,
kumanina tamu tovelomu Livai 'ana wauma
'wainega, Yaubada i vetumaganeni wata i
vematayakeyakeni. Tutuyanina i miamia
'awalawa Iuda nageneye, Babiloni 'ana
tolugaviavo i maia i tala'avuidi bega Isikeli wata
'ifwaidi me Iuda taiadi i nawedi Babiloni
'atamana bwaikina nageneye i
vetofolova-maimaiga.

Tutuyanina 'waineye Yaubada Isikeli i
venua'ivineni i silakai i na vetolu'ivona faifaina.
Vala i veleni i na lu'ivona yana tomotogavo
'waidie, kumanidiavo i miamiani Babiloni wata
Ielusalema nagedie. Valanina side bani'odi. I
lubwainedi i na nuaviladi, we'e 'ai'edi i na
kwayega i na vedumwe'ai'aieniga, 'adi gaviavo i
na mai Ielusalema i na luvela'ovi.

Begaidi Isikeli i mamatakiadi kebu wata i na
kwayega sauluva sakoidi i na 'i'idewadi, we'e
mogitana taunidi i na tauyedi Yaubada i na
ve'ililibuyeni wata i na vematayakeyakeni nika
yadi 'awalawa i na luve'ivauya.

Siwe tomotoganidi i baila begaidi Babiloni 'ana tolugaviavo i mai Ielusalema i geuya, bani'odi Isikeli yana vona-samula 'ana mogitana i souyeni.

2

Yaubada Isikeli i venua'ivineni

Tutuyanina Isikeli i miamia me Iuda taiadi Babiloni 'atamana bwaikina nageneye, i 'iseni abama i 'anikililia Yaubada yana mageta mataududulina i mageseni. Naninidi i 'isediga side bani'odi i lu'ivoneyedi.

¹ Tutuyanina Yaubada yana mageta mataududulina a 'iseni, a be'u fwayefwayeye a lumata'afufu. A nogai bona i vo, 'Omu tomia fwayafwaya, 'u tovoi a na vonemu.”

² Bola i veveifufu nika Yaubada 'Anu'anununa i ageku i silakaiku a tovoi a vavainenega aitoi i veveifufu.

³ I vona i vo, 'Omu tomia fwayafwaya, a vevetunemu me Isileli 'waidie, kumanidiavo kebu i da vematayakeyakeku, tubudiavo yadi sauluva basenadi bani'odi i vevedumwe'ai'aieku.

⁴ Fai kebu bonaku i da nogai wata i da ve'ililibuyekuga, 'omu a vevetunemu 'u na nago 'u na vonedi, naninidi matatabuna yau 'AUVEA Yaubada a veveifufu 'waidie.

⁵ 'Ai'edi 'aku tovedumwe'ai'aivo bonamu i na nogai 'alo i na bailemuga, nika bei i na 'asetai tamu yaku tolu'ivona 'awasasamie taiadi 'wa miamia.

17

AUVEA yana vona-awatabai yana tomotogavo me Isileli faifaidi

²² 'AUVEA Yaubada i vo, Welavi sida* manamanawena 'wainega tabwafouna a na 'ewai yau tauniku a na bakuli 'oya deba'aineeye.

²³ 'Oyanina manamanawena 'awalawa Isileli nageneye, tabwafounanina i na veluilili i na vebwaika welavi 'atumaiotogina. Didina i na 'otoidi bega i na vuaga. Manuga tulina tulina bei i na vegiuva we'e 'ai'wa'una yadi 'eba toalukuta inala yana yauyauta 'wainega.

²⁴ Welavi tulina tulina i tovoovoi fwayefwayeye i na 'iseni i na 'asetaku yau 'AUVEA. Welavi manamanawena a na talayavuleni we'e welavi 'ale'usana a na 'iaiaieni i na vemanamanawe. A na veimea welavi 'ilukulukuina i na 'awagi'a we'e bwavuna i na luyauva.

Yau 'AUVEA, side bani'odi a voneyediga a na 'idewai."

33

Isikeli 'ana venua'ivina i na vetolumadu'ai

⁷ 'AUVEA i voneku i vo, 'Omu tomia fwayafwaya a venua'ivinemu 'u na vetolumadu'ai me Isileli faifaidi, bonaku 'u na nogai bega 'u na velu'ase'asedi faifaiku.

⁸ 'Ai'edi a na vo, 'Omi tosakona, mogitana 'wa na wafa,' siwe 'ai'edi kebu 'u na velu'ase'asedi

* **17:22:** Sida tamu welavi fa'alina wata manamanawena. Folovanina magaina 'atumaina we'e maliwaka 'ana 'isa'isa bani'odi, 'waidiega vanuga 'adi 'isa'atumaide i yogoyogonidi.

bega yadi sauluva sakoidi i na bailediga,
'asa'aiana ma yadi sakona i na wafa, we'e 'adi vita
'omu 'u na evai nika a na vematavulogimu.

⁹ We'e 'u na velu'ase'asedi, siwe bonamu kebu i
na nogaiga, ma yadi sakona i na wafa, we'e 'omu
taunimu 'u na 'ita'ita'iemu.”

34

AUVEA me Isileli i na 'i'isave'avinidi

¹¹ AUVEA Yaubada i vo, Yau tauniku yaku sifi a
na lualedi a na veluagadi, a na 'i'isave'avinidi.

¹² Yau bani'odi sifi to'isave'avina yana sifi i
mia-ve'eve'e'elagiga i na miedi yadi 'eba mia
'aitamogana 'waineye i na 'i'isave'avinidi.
Waowa wata dudubala 'adi tutuye yaku sifi i
ve'aladegadega 'awalawa tulina tulina 'waidie,
we'e yau a na lualedi a na 'ita'ita'iedi.

¹⁵ Yau 'AUVEA Yaubada, tauniku yaku sifi a na
'isave'avinidi wata 'awasasa 'atumaina a na
veledi bei i na veawai.

¹⁶ Kumanidi i ve'alavuyovuyoga a na lualedi a
na viledi yadi 'awalaweye. Ilailagidi a na
lumulamuladi we'e mweadi a na
kiavetoketokedi. We'e kumanidiavo ma 'adi
tubuga wata toketokedi a na nikedi. Sifinidi
sakoidi 'adi vematavuloga a na veledi, 'adi
laubwaina 'wainega.

¹⁷ Yau 'AUVEA Yaubada a vo, To'isave'avina sifi
yana 'aisayavo i na 'ivisidi sifi wata goti i na
yato'edi, wata bani'odi 'omi yaku tomotoga
matatabumi 'wa na vonayavuga matakuye bega
a na 'idimi vematavuloga 'alo tutula 'atumaiddi
faifaidi.”

36

Mia 'ivauna me Isileli faifaidi.

¹⁶⁻¹⁷ 'AUVEA i voneku i vo, 'Omu tomia fwayafwaya a na vonemu. Me Isileli yadi fwayafwaya i 'iveyokei wata i 'ivesakoi yadi sauluva sakoidi 'waidiega 'wa da vo bani'odi kaleko dibulakata yokeyoke-otogina.

¹⁸ Nimadi dayadayagidi wata kumaea 'waidie i 'odu'odu. Sauluvanidi 'waidiega fwayafwaya i 'iveyokei wata i 'ivesakoi. A toke a nuasakoyedi bega yaku nuasako 'ana yauyauta i vebaedi.

¹⁹ A luveyavulidi bega i mia-ve'eve'e'elagi mali 'awalawa 'waidie, bega 'adi vematavuloga i veluagai yadi sauluva sakoidi faifaidi.

²⁰ Siwe tutuyanina i mia-ve'eve'e'elagi mali 'awalawa 'waidie, yau i 'ivebunumayagiku, 'aku wagava magemagetana i venani-'avo'avovoyeni. Tomotoga 'awalawa 'ifwaidi 'waidiega i vo, De'e 'aila'anidi 'AUVEA yana tomotoga, i lubwaineni i da 'i'isave'avinidi taunidi yadi 'awalawa 'waineye siwe 'adi gaviavo i yagonidi i nawedi tamu 'awalawa 'waineye.'

²¹ Nuanuaku me Isileli 'aku wagava magemagetana i da ve'ililibuyeni, siwe 'awalawanidi 'waidie i nagoiga i 'i'ivebunumayagiku.

²² Faifainanina me Isileli 'u na vonedi 'u na vo, Yau 'AUVEA Yaubada, yaku veifufu 'waimie side bani'odi. Avinodi kebu i da lubwainemi siwe a na vevilami 'ami tuvadeye, 'aku wagava magemagetana 'ana ve'ililibu faifaina. Fai

'awalawa tulina tulina taiadi 'wa miamiaga, 'aku wagavanina 'wa venani-'avo'avovoyeni.

²³ 'Aku wagava magemagetana wata toketokena a na sivemageseni 'awalawa tulina tulina 'waidie 'omi me Isileli 'waimiega nika i na 'asetai yau 'AUVEA.

Yau 'AUVEA Yaubada, yaku veifufu side bani'odi.

²⁴ 'Atamana bwaikidi wata 'awalawa tulina tulina 'waidiega a na vevilami 'ami tuvadeye.

²⁵ Ufa masi'atana 'wainega a na luitaitalimi nika 'wa na vevunavunaga. 'Ami yoke wata yaubada-vekavekali 'ana 'odu'odu a na lekoo-yavuledi.

²⁶ Yami nuanua a na luve'ivaudi wata 'Anu'anunuku i na agemi i na 'ive'ivaumi. Nuami tabodadi 'wa da vo bani'odi kileu, a na 'ewayavuledi ma'itufa nuanua bikadi a na velemini nika 'wa na vevematayakeyakeku.

²⁷ 'Anu'anunuku i na agemi bega yaku awave'eda'eda 'wa na ve'ililibuyedi wata ma yami nuaobu yaku veimea 'wa na vematayakeyakedi.

37

Lulu laladi

¹ 'AUVEA i 'abitonoviku nika 'Anu'anununa i ageku i vagavaiku i naweku tamu laube'u lulu'ava i luvaia 'waineye.

² I 'edakumeseku bega i naweku lulu 'awasasadio, a 'isedi lalaotogidi wata fueotogidi 'awasasa i luvaia.

³ I velutolieku i vo, 'Omu tomia fwayafwaya, 'u da 'asetai, 'ana fata de'e lulunidi i na yawasa?"

A tutula a vo, 'AUVEA Yaubada, 'omu taunimu 'u 'asetai."

⁴ I voneku i vo, Yaku vona 'u na lu'ivoneyeni de'e lulunidi 'waidie 'u na vo, 'Omi lulu lalami 'AUVEA yana vona 'wa na nogai.

⁵ I vo, Yau 'AUVEA Yaubada a na veifufu 'waimie 'wa na vainenega. Yawai a na velemini 'wa na yawasa.

⁶ Tubwa 'adi walowaloga 'waidiega a na luveakoakovimi wata vigo a na yatodi, i na 'a'avana bunu 'wainega a na baniumami. Yawai a na velemini nika 'wa na yawasa bega 'wa na 'asetaku yau 'AUVEA."

⁷ Valanina 'AUVEA i veleakuga a lu'ivoneyeni lulunidi 'waidie nika a nogai vetalakwesakwesala bwaikina, a 'isanago nika lulu a 'isedi 'aitamogana 'aitamogana taunidi i luluveakoakovidi.

⁸ A 'isa'isa nika tubwa 'adi walowaloga vigo taiadi i souyedi lulu 'waidie, i 'a'avana bunu vignonidi i baniumadi. Siwe yawai kebu.

⁹ Yaubada i voneku i vo, 'Omu tomia fwayafwaya, kaukau 'waidie 'u na veifufu 'u na vo, 'AUVEA Yaubada i veveifufu 'waimuye i vo, Yawai 'u miamiaga 'awalawa tulina tulina 'waidie, towafa de'e yawaidi 'u na veledi nika ma yawaidi i na tovoi."

¹⁰ Valanina i vonekuga a lu'ivoneyedi nika yawai i luku towafa 'waidie, matatabudi i yawasa i tovoi i vetolugavia fueotogidi.

¹¹Yaubada i voneku i vo, 'Omu tomia fwayafwaya, me Isileli 'wa da vo lulunidi bani'odi. Tauni'avadi i vonavona i vo, 'Ida lalada, aitoi i na 'ivaiseda, 'ada 'aila'a i 'a'ava.'

¹²Begaidi bonaku 'u na lu'ivoneyeni 'waidie 'u na vo, 'AUVEA Yaubada i vonavona i vo, 'Omi yaku tomotoga, 'ami gaviavo 'waidiega a na 'ita'ita'iemi. A na vevilami yami 'awalawa Isileli 'waineye, 'wa da vo bani'odi 'ami taumata a da ala-vaituganidi ma yawaimi a da sivetovoimi.

¹³Tutuyanina naninidi i na souyedi, nika 'wa na 'asetai yau 'AUVEA.

¹⁴Anu'anunuku i na agemi nika 'wa na mia-vaitugana, wata a na vevilami 'ami tuvadeye bega 'wa na 'asetaku yau 'AUVEA. E'e, naninidi a voneyediga, yau 'AUVEA, a na 'idewadi."

Yaubada Yana Vona'awaufaufa 'Ivauna
The New Testament in the Iamalele dialect of the
Ubuvala Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Ubuvala long Niugini

copyright © 1984, 1988, 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc. and SIL
Papua New Guinea

Language: Ubuvala (Iamalele)

Dialect: Iamalele

Translation by: SIL PNG

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2026-09-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Oct 2026 from source files
dated 1 Oct 2026

db771331-f438-5051-a7d5-80ea6197c078